



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

**Predmet:** KSC-BC-2020-06

**Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija**

**Rešava:** sudija za prethodni postupak  
sudija Nikola Giju

**Sekretar:** dr Fidelma Donlon

**Datum:** 11. novembar 2020.

**Jezik:** engleski

**Stepen tajnosti:** javno

---

**Nalog kojim se određuju datum statusne konferencije i rokovi za podnošenje  
izjašnjenja**

---

**Specijalizovani tužilac**  
Džek Smit

**Branilac Hašima Tačija**  
Dejvid Huper

**Branilac Kadrija Veseljija**  
Ben Emerson

**Dežurni branilac Redžepa  
Seljimija**  
Robert Karls

**Branilac Jakupa Krasnićija**  
Venkatesvari Alagenda

**SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK**,<sup>1</sup> izdaje ovaj nalog shodno članu 39(13) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilu 96(1) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik).

## I. TOK POSTUPKA

1. Dana 26. oktobra 2020, sudija za prethodni postupak potvrdio je optužnicu protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu: g. Tači, g. Veselji, g. Seljimi i g. Krasnići, odnosno zbirno: optuženi).<sup>2</sup>
2. Dana 30. oktobra 2020, specijalizovani tužilac podneo je potvrđenu optužnicu,<sup>3</sup> sa redakcijama koje je odobrio sudija za prethodni postupak.<sup>4</sup>
3. Dana 4. i 5. novembra 2020, po naloga sudije za prethodni postupak<sup>5</sup>, g. Krasnići, g. Tači, g. Veselji i g. Seljimi uhapšeni su<sup>6</sup> i dovedeni u pritvorski objekat

---

<sup>1</sup> KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka kojom se određuje sudija za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

<sup>2</sup> KSC-BC-2020-06, F00026, sudija za prethodni postupak, *Odluka o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija* (u daljem tekstu: odluka o potvrđivanju optužnice), 26. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

<sup>3</sup> KSC-BC-2020-06, F00034/A01, Specijalizovani tužilac, *Optužnica*, 30. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*. Javna redigovana i ispravljena potvrđena optužnica, sa ispravkama određenih administrativnih grešaka, podnesena je 4. novembra 2020, F00045/A03, javno.

<sup>4</sup> Odluka o potvrđivanju optužnice, stav 521(c)-(d).

<sup>5</sup> KSC-BC-2020-06, F00027, sudija za prethodni postupak, *Odluka po zahtevu za izdavanje naloga za hapšenje i dovođenje*, 26. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1-8. Ispravljene verzije priloga 7 i 8 podnesene su 28. oktobra 2020 pod brojevima F00027/A07/COR, odnosno F00027/A08/COR.

<sup>6</sup> KSC-BC-2020-06, F00044, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju Jakupa Krasnićija na osnovu pravila 55(4)*, 4. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*; KSC-BC-2020-06, F00049, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju Redžepa Seljimija na osnovu pravila 55(4)*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*; F00050, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju Kadrija Veseljija na osnovu pravila 55(4)*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*; F00051, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju Hašima Tačija na osnovu pravila 55(4)*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

Specijalizovanih veća (u daljem tekstu: Veća) u Hagu, Holandija.<sup>7</sup>

4. U periodu od 9. do 11. novembra 2020, obavljeno je prvo pristupanje sudu g. Krasnićija,<sup>8</sup> g. Tačija,<sup>9</sup> g. Veseljija,<sup>10</sup> i g. Seljimija.<sup>11</sup> Tokom tih sednica svi optuženi su izjavili da razumeju i govore albanski jezik.<sup>12</sup>

## II. MERODAVNO PRAVO

### A. STATUSNE KONFERENCIJE

5. Prema pravilu 96(1) Pravilnika, sudija za prethodni postupak saziva statusnu konferenciju u najkraćem mogućem roku posle prvog pristupanja optuženog sudu, između ostalog, u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku, odnosno sa zastupnikom žrtava, kako bi se obezbedila ekspeditivna

---

<sup>7</sup> KSC-BC-2020-06, F00048, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Jakupa Krasnićija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 4. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom; KSC-BC-2020-06, F00053, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Hašima Tačija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća i imenovanju branioca*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogima 1-2; F00054, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Kadrija Veseljija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća i imenovanju branioca*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogima 1-2. F00055, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Redžepa Seljimija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 5. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1.

<sup>8</sup> KSC-BC-2020-06, F00052, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se određuje datum za prvo pristupanje sudu i povezana pitanja*, 5. novembar 2020, javno, stav 21(a). *Vidi takođe* radni transkript, 9. novembar 2020.

<sup>9</sup> KSC-BC-2020-06, F00057, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se određuje datum za prvo pristupanje sudu i povezana pitanja*, 6. novembar 2020, javno, stav 20(a). *Vidi takođe* radni transkript, 9. novembar 2020.

<sup>10</sup> KSC-BC-2020-06, F00060, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se određuje datum za prvo pristupanje sudu i povezana pitanja*, 6. novembar 2020, javno, stav 21(a). *Vidi takođe* radni transkript, 10. novembar 2020.

<sup>11</sup> KSC-BC-2020-06, F00061, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se određuje datum za prvo pristupanje sudu i povezana pitanja*, 6. novembar 2020, javno, stav 20(a). *Vidi takođe* radni transkript, 11. novembar 2020.

<sup>12</sup> KSC-BC-2020-06, radni transkript, 9. novembar 2020, str. 4, red 21 do str. 5, red 2, str. 29, redovi 12-16; radni transkript, 10. novembar 2020, str. 59, redovi 18-22; radni transkript, 11. novembar 2020, str. 79, redovi 17-23.

priprema za suđenje, i (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovedu sve neophodne pripreme.

#### B. OBELODANJIVANJE

6. Na osnovu člana 21(6) Zakona, svi materijalni i relevantni dokazi ili činjenice u posedu tužilaštva u korist ili protiv optuženog stavljaju se na raspolaganje optuženom pre početka i u toku postupka, osim u slučaju striktno neophodnih ograničenja kada se primenjuju neophodne kompenzatorne mere radi zaštite ravnopravnosti strana. Na osnovu pravila 102(3) Pravilnika, tužilaštvo detaljno obaveštava odbranu o svim materijalima i dokazima koje ima u svom posedu.

7. Prema pravilu 102(1)(a) Pravilnika i uz izuzetke predviđene pravilima 105, 106, 107 i 108 Pravilnika, tužilaštvo stavlja na raspolaganje odbrani i, u odgovarajućim slučajevima, zastupniku žrtava, što je pre moguće, a najkasnije u roku od 30 dana od prvog pristupanja sudu, propratni materijal uz potvrđenu optužnicu, kao i eventualne izjave dobijene od optuženog.

8. Prema pravilu 102(1)(b) Pravilnika, u roku koji odredi sudija za prethodni postupak, a najkasnije trideset (30) dana pre početka izvođenja dokaza specijalizovanog tužioca, tužilaštvo odbrani stavlja na raspolaganje sledeći materijal: (i) izjave svih svedoka koje namerava da pozove da svedoče na suđenju, na jeziku koji optuženi razume i govori; (ii) sve druge izjave svedoka, izveštaje veštaka, vanpretresne iskaze ili transkripte koje tužilaštvo namerava da predoči na suđenju, i (iii) dokazne predloge koje tužilaštvo namerava da predoči na suđenju.

9. Prema pravilu 102(2) i (4) Pravilnika, ukoliko u roku od 30 dana pre početka izvođenja svojih dokaza tužilaštvo nije obelodanilo odbrani izjave dodatnih svedoka koje namerava da pozove da svedoče na suđenju, tužilaštvo te izjave dostavlja odbrani što je moguće pre, na jeziku koji optuženi razume i govori, uz navođenje razloga za zakasnelo obelodanjivanje. Takvo obelodanjivanje mora biti završeno u fazi prethodnog postupka.

10. Prema pravilu 102(3) Pravilnika, tužilaštvo na zahtev i bez odlaganja obelodanjuje odbrani sve izjave, dokumente i fotografije i omogućava pregled svih drugih fizičkih predmeta u svom posedu ili pod svojim nadzorom koje odbrana smatra bitnim za svoju pripremu, ili koji su pribavljeni od optuženog, ili su mu pripadali.

11. Prema pravilu 103 Pravilnika, i uz ograničenja predviđena pravilima 107 i 108 Pravilnika, tužilaštvo obelodanjuje odbrani odmah, odnosno čim se nađu u njegovom posedu, pod njegovim nadzorom ili o njima stekne konkretna saznanja, sve podatke za koje se opravdano može smatrati da ukazuju na nevinost odnosno ublažavaju krivicu optuženog, ili utiču na verodostojnost ili pouzdanost dokaza tužilaštva.

12. Prema pravilu 107(1)-(2) Pravilnika, tužilaštvo podnosi poverljiv i *ex parte* zahtev panelu da ga u celosti ili delimično oslobodi obaveze da, prema pravilima 102 i 103 Pravilnika, obelodani izvorni materijal, ukoliko su mu informacije koje ima u svom posedu ili pod svojim nadzorom dostavljene u poverenju i isključivo radi pribavljanja novih dokaza, a od davaoca informacija nije dobio saglasnost za njihovo obelodanjivanje.

### C. REDIGOVANJE

13. Prema članu 23(1) Zakona i pravilu 80(1) Pravilnika, panel može naložiti uvođenje odgovarajućih mera za zaštitu, bezbednost, fizičko i duševno zdravlje, dostojanstvo i privatnost svedoka, žrtava koje učestvuju u postupku i drugih lica izloženih opasnosti usled svedočenja svedoka.

14. Prema pravilu 80(4)(a)(i)-(iii) i (d) Pravilnika, te mere mogu obuhvatati brisanje vlastitih imena i drugih podataka na osnovu kojih se može otkriti identitet kako bi se sprečilo obelodanjivanje optuženom, odnosno, kada je to neophodno, javnosti identiteta i/ili mesta gde se nalazi svedok, žrtva koja učestvuje u postupku ili lice koje je u rodbinskoj ili drugoj vezi sa njima.

15. Prema pravilu 108(1) Pravilnika, tužilaštvo može panelu podneti poverljiv i *ex parte* zahtev da u celosti ili delimično zaštiti informacije čije bi obelodanjivanje moglo, između ostalog, naškoditi tekućim ili budućim istragama. Prema pravilu 108(6) Pravilnika, isto se primenjuje na odbranu *mutatis mutandis*.

### III. DISKUSIJA

16. S obzirom da je održano prvo pristupanje optuženog sudu, očekuje se da tužilaštvo odmah otpočne sa procesom obelodanjivanja dokaza i materijala odbrani u skladu sa gore navedenim pravilima na način i u skladu s rokovima koje bude odredio sudija za prethodni postupak. Da bi olakšao taj proces obelodanjivanja u interesu strana u postupku, posebno odbrane, sudija za prethodni postupak saziva statusnu konferenciju, kao što propisuje pravilo 96(1) Pravilnika, kako bi saslušao izjašnjenja strana u postupku o: (i) pitanjima navedenim u prilogu ovog naloga; (ii) režimu redigovanja koji će se primenjivati u ovom postupku, kao što se detaljnije navodi u stavu 18 dole, i (iii) svim drugim relevantnim temama koje nisu navedene u priloženom popisu pitanja, a koje strane u postupku smatraju potrebnim. Razmotrivši izjašnjenja branilaca na prvom pristupanju optuženih sudu, sudija za prethodni postupak saziva statusnu konferenciju za 18. novembar 2020.

17. Pored toga, strane u postupku se pozivaju da ukoliko žele dostave svoja pismena izjašnjenja o pitanjima koja su navedena u prilogu ovom nalogu ili o drugim relevantnim temama u vezi s njima koje smatraju potrebnim. Ukoliko se informacije ne mogu dostaviti drugoj strani zbog njihove poverljive prirode ili potrebe da se zaštite, pismena izjašnjenja se mogu podneti *ex parte*. Informacije koje strane u postupku dostave pomoći će sudiji za prethodni postupak prilikom formulisanja okvirne odluke o obelodanjivanju dokaza i povezanim pitanjima, uključujući rokove za obelodanjivanje.

18. Sudija za prethodni postupak takođe smatra da je potrebno da strane u postupku pismenim putem iznesu svoje napomene o režimu redigovanja informacija i dokaza koji treba primeniti u ovom predmetu, po uzoru na naznake u „Okvirnoj odluci o obelodanjivanju dokaza i povezanim pitanjima“ u dokumentu KSC-BC-2020-05.<sup>13</sup> Te napomene će pomoći sudiji za prethodni postupak prilikom odlučivanja o režimu redigovanja koji treba da obezbedi da se proces obelodanjivanja odvija na efikasan način uz uvažavanje obaveze da se zaštite interesi žrtava i svedoka, i uz istovremeno poštovanje prava optuženih iz člana 21 Zakona.

19. Treba podsetiti da, iako na osnovu člana 96(2) Pravilnika optuženi ima pravo da lično prisustvuje statusnoj konferenciji, zbog stručnosti tema o kojima se raspravlja statusna konferencija može da se održi: (i) u prisustvu optuženog, s tim da njegov branilac učestvuje putem video veze; (ii) u prisustvu branioca, s tim da optuženi učestvuje putem video veze, ili (iii) u odsustvu optuženog, ali uz prisustvo branioca ili njegovo učešće putem vide-konferencijske veze. Međutim, prema pravilu 96(2) Pravilnika, u ovakvim slučajevima potrebno je da optuženi, po prethodnoj konsultaciji sa braniocem, dostavi pismenu saglasnost.

20. Ukoliko branilac želi da prisustvuje statusnoj konferenciji putem video-konferencijske veze, dužan je da zahtev u tom smislu podnese direktno sekretaru shodno Uputstvu Sekretarijata o video-konferencijskim vezama (KSC-BD-23/COR), i to dovoljno unapred kako bi sekretar mogao da preduzme potrebne mere i o tome obavesti sudiju za prethodni postupak.<sup>14</sup>

---

<sup>13</sup> KSC-2020-05, F00034, sudija za prethodni postupak, *Okvirna odluka o obelodanjivanju dokaza i povezana pitanja*, 9. oktobar 2020, javno, stavovi 73-89.

<sup>14</sup> *Vidi takođe* KSC-BC-2020-06, F00062, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze*, 6. novembar 2020, javno, stav 10; F00069, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze*, 9. novembar 2020, javno, para. 9.

## IV. DISPOZITIV

21. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak:

- a. **SAZIVA** statusnu konferenciju kojoj su dužni da prisustvuju tužilaštvo i odbrana, shodno stavu 16 gore, za **sredu, 18. novembar 2020, s početkom u 11:00 časova;**
- b. **NALAŽE** tužilaštvu da dostavi pismeno izjašnjenje o: (i) pitanjima navedenim u dnevnom redu statusne konferencije, priloženom uz ovaj nalog; (ii) režimu redigovanja koji će se primenjivati u ovom postupku, i/ili (iii) drugim relevantnim temama koje smatraju bitnim do **petka, 13 novembra 2020, i**
- c. **NALAŽE** odbrani da dostave pismena izjašnjenja o: (i) pitanjima navedenim u dnevnom redu statusne konferencije priloženom uz ovaj nalog; (ii) režimu redigovanja, i/ili (iii) bilo kojim drugim relevantnim temama koje smatraju bitni do **utorka, 17. novembra 2020.**

/potpis na originalu/

---

**sudija Nikola Giju,**  
**sudija za prethodni postupak**

Sreda, 11. novembar 2020.

U Hagu, Holandija